




Hydas

Artikel | Item | Article
Artikel | Articolo | Artículo

4652.5.01

4652.5.01GAz1_1406

D **Gebrauchsanweisung**

Wärme Unterdecke | 3 Wärmezonen

Vor Gebrauch bitte genau durchlesen!

GB **Instruction Manual**

Electric Blanket | 3 heat zones

Please read before using!

F **Mode d'emploi**

Chaufe-matelas | 3 zones de chauffage

A lire attentivement avant d'utiliser!

NL **Gebruiksaanwijzing**

Warmteonderdeken | 3 warmtezones

Vóór het gebruik a.u.b. eerst grondig lezen!

I **Istruzioni per l'uso**

Termocoperta elettrico | 3 zone di calore

Si prega di leggere attentamente prima dell'uso!

E **Instrucciones servicio**

Manta eléctrica | 3 zonas de calor

¡Léalas detenidamente antes de la primera utilización!



Hydas GmbH & Co. KG | Hirzenhainer Straße 3 | 60435 Frankfurt, Germany

Tel.: +49 (0)69 / 95 40 61 10 | Fax: +49 (0)69 / 95 40 61 40 | e-Mail: info@hydas.de

www.hydas.de



D Symbolerklärung
GB Explanation of Symbols
F Explications des symboles

NL Symbool verklaring
I Spiegazione dei simboli
E Descripción de los símbolos



- Anweisungen lesen!
- Read instructions!
- Lire les consignes!
- Lees de instructies!
- Leggere le istruzioni
- ¡Lea las instrucciones!



- Keine Nadeln hineinstechen!
- Do not pierce with needles!
- Ne pas y introduire d'aiguilles!
- Geen naalden doorboren
- Non introdurre aghi!
- ¡No pinchar con agujas!



- Nicht falten
- Do not use when folded!
- Ne pas utiliser plié!
- Niet gevouwen gebruik
- Non utilizzare ripiegato!
- ¡No utilizar estando plegado!



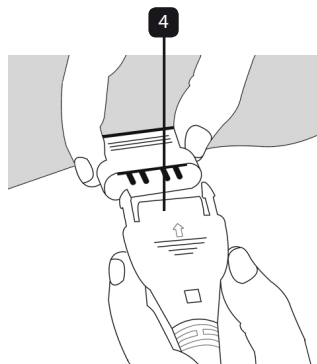
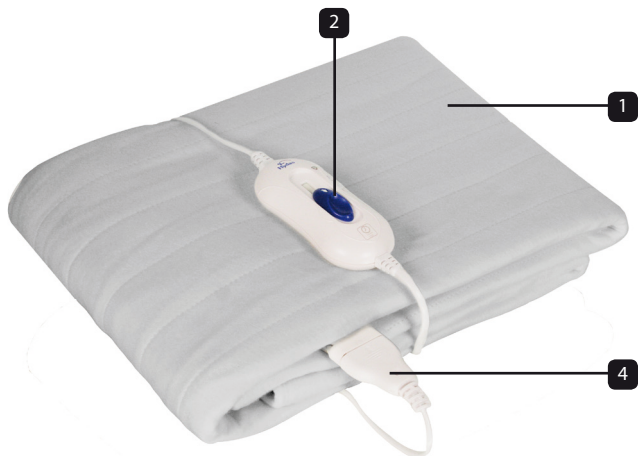
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!
- Not suitable for children under 3 years!
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Non adatto a bambini sotto i 3 anni!
- ¡No apto para niños menores de 3 años!



D	waschbar	nicht bleichen	nicht im Trockner trocknen	nicht bügeln	nicht chemisch reinigen
GB	washable	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean
F	lavable	ne pas utiliser de javel	ne pas sécher en machine	ne pas repasser	ne pas nettoyer à sec
NL	wasbaar	niet bleken	niet in de droger	niet strijken	niet droogreinigen
I	lavabile	non candeggiare	non utilizzare l'asciugatrice	non stirare	non lavare a secco
E	lavable	no blanquear	no secar en secadora	no planchar	no lavar en seco

D Komponenten
GB Components
F Composants

NL Componenten
I Componenti
E Componentes



DEUTSCH

- 1 Wärme Unterdecke
- 2 Ein/Ausschalter Stufenschalter
- 3 Intensitätsanzeige
- 4 Heizleiter Verbindungskupplung

ENGLISH

- 1 Electric Blanket
- 2 On/Off switch
- 3 Intensity display
- 4 Connection clutch

FRANÇAISE

- 1 Chauffe-matelas
- 2 Interrupteur Marche / Arrêt et sélecteur de position
- 3 Indicateur d'intensité de chauffage
- 4 Conducteur de chauffage

NEDERLANDS

- 1 Warmteonderdeken
- 2 Aan/uitschakelaar Standenschakelaar
- 3 Aanduiding sterkte
- 4 Warmtegeleider verbindingskoppeling

ITALIANO

- 1 Termocoperta elettrico
- 2 Interruttore On/Off e di regolazione
- 3 Visualizzazione d'intensità
- 4 Filo per resistenze giunto di collegamento

ESPAÑOL

- 1 Manta eléctrica
- 2 Conector/Desconector interruptor graduado
- 3 Indicación de intensidad
- 4 Conexión del cable calefactor

Inhaltsverzeichnis

DEUTSCH

D

1 Einleitung.....	8
2 Wichtige Sicherheitshinweise	8
3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
4 Inbetriebnahme	9
4.1 Bedienung	10
4.2 Automatische Abschaltung.....	10
5 Reinigung und Lagerung	10
6 Lieferumfang	11
7 Technische Daten	11
8 Entsorgung Altgeräte.....	11
9 Gewährleistung	11
10 Rücksendung	12

ENGLISH

GB

1 Introduction	13
2 Important safety hints.....	13
3 Intended use	14
4 Start-up.....	14
4.1 Operating instructions	14
4.2 Automatic switch off	15
5 Cleaning and storing.....	15
6 Delivery contents	15
7 Technical data.....	15
8 Disposal of appliances	16
9 Warranty	16
10 Return.....	16

FRANÇAISE

F

1 Introduction	17
2 Consignes de sécurité.....	17
3 Domaine d' utilisation.....	18
4 Mise en marche.....	19

4.1	Commande.....	19
4.2	Coupure automatique.....	19
5	Nettoyage et stockage.....	20
6	Agrégats.....	20
7	Caractéristiques techniques.....	20
8	Mise au rebut des appareils usagés.....	20
9	Garantie.....	21
10	Retour.....	21

NEDERLANDS

NL

1	Inleiding.....	22
2	Belangrijke veiligheidsinformatie.....	22
3	Gebruik volgens de bestemming.....	23
4	Ingebruikname.....	24
4.1	Bediening.....	24
4.2	Automatische uitschakeling.....	24
5	Reiniging en opslag.....	25
6	Leveringspakket.....	25
7	Technische gegevens.....	25
8	Weggoeien van oude apparaten.....	25
9	Garantie.....	25
10	Retourzending.....	26

ITALIANO

I

1	Introduzione.....	27
2	Avviso di sicurezza importanti.....	27
3	Uso conforme allo scopo previsto.....	28
4	Messa in funzione.....	28
4.1	Uso.....	29
4.2	Dispositivo d'arresto automatico.....	29
5	Pulizia e stoccaggio.....	29
6	Fornitura.....	30
7	Dati tecnici.....	30
8	Smaltimento dei vecchi apparecchi.....	30
9	Garanzia.....	30
10	Ritorno.....	30

1	Introducción.....	32
2	Advertencias de seguridad importante.....	32
3	Uso adecuado.....	33
4	Puesta en marcha.....	33
4.1	Manejo.....	34
4.2	Sistema automático de desconexión.....	34
5	Limpieza y almacenamiento.....	34
6	Volumen de entrega.....	34
7	Datos técnicos.....	35
8	Nota sobre la protección medioambiental.....	35
9	Garantía.....	35
10	Retorno.....	35

1 | Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Wärmeartikel entschieden haben. Es handelt sich um ein Qualitäts-Produkt, welches bei sachgemäßem Gebrauch eine hohe Lebensdauer hat.

Das Wärmeunterbett hat 3 Wärmezonen. Diese werden durch unterschiedlichen Abstand der Heizdrähte zueinander bestimmt. Am Fußende befindet sich der wärmste Bereich. In der Zone nahe der Heizleiter-Verbindungskuppung haben die Heizdrähte den größten Abstand.

2 | Wichtige Sicherheitshinweise

Anleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren!



- Geben Sie die Anleitung an andere Benutzer weiter.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist
- Stechen Sie nicht mit Nadeln oder anderen spitzen Gegenständen in die Oberfläche des Produktes.
- Verwenden Sie dieses Produkt:
 - nur zum Vorwärmen der Matratze
 - nicht im nassen oder feuchten Zustand
 - nicht in geknicktem oder gefaltetem Zustand
 - nicht unter sondern auf der Matratze
 - nicht als Betttuch
- falten Sie den Artikel nicht, wenn er noch warm ist
- Legen Sie keine schweren oder kantigen Gegenstände zB Koffer oä auf den Artikel, welche die Kabel im Inneren beschädigen oder knicken können
- Bringen Sie Anschlusskabel und Schalter nicht mit Feuchtigkeit in Verbindung.
- Legen Sie keine anderen Heizgeräte oder wärmeerzeugende Gegenständen

- de auf das Produkt, wenn dieses eingeschaltet ist.
- Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit anwenden.
- Der Schiebeschalter wird warm und darf deshalb nicht abgedeckt sein, so dass er sich überhitzt könnte
- Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Teile davon beschädigt sind
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose
- Die Wärme Unterdecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt
- Wenn Sie die Unterdecke auf einem verstellbaren Bett gebrauchen wollen, prüfen Sie vorher dass diese nicht eingeklemmt oder zusammengeschieben wird
- Falten Sie das Unterbett nicht, oder legen es um die Matratze
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden
- Prüfen Sie den Artikel vor jeder Anwendung auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde, den Artikel keinesfalls weiter benutzen sondern den Händler kontaktieren.

3 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist nach den einschlägigen Europäischen Normen geprüft und somit technisch sicher. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung. Dies ist kein Medizinprodukt.

Für doppelte Sicherheit gegen Überhitzung sorgt ein temperaturempfindliches Sensor-Kabel.

Nach 30 Minuten Vorwärmzeit ist die eingestellte Betriebstemperatur erreicht und wird, sofern nicht vorher ausgeschaltet wird, noch weitere 90 Minuten gehalten. Das Bett soll nur vorgewärmt nicht aufgeheizt werden. Die menschliche Hand ist gegenüber Wärme viel unempfindlicher als andere Körperteile. Die Wärme kann deshalb mit der Hand im Gegensatz zu Heizkissen, nur schwer beurteilt werden



Achtung: Bei akuten Leiden oder Verletzungen bitte den Hausarzt konsultieren.

4 | Inbetriebnahme

Wenn das Gerät in sehr kalten Bereichen gelagert wurde, Gerät vor der Anwendung zunächst auf Raumtemperatur erwärmen.

- a Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Wärme Unterdecke **1** ist nun elektrisch funktionsbereit.
- b Die Wärme Unterdecke wird auf die Matratze unter das Betttuch gelegt.



Sie ist keinesfalls für die Nutzung durch Tiere geeignet. Unsachgemäßer Gebrauch kann die Oberfläche der Heizdecke und die Fixierung der Heizdrähte beschädigen. Die Heizdecke darf dann nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Service Hotline.

4.1 | Bedienung

- Der Schiebeschalter **2** hat vier Einstellungen:
 Stufe 0: Gerät ausgeschaltet
 Stufe 1: Minimale Wärme,
 Stufe 2: Mittlere Wärme,
 Stufe 3: Volle Wärme

Für die Benutzung über Nacht wird die Einstellung 1 empfohlen.



- Beachten Sie folgende Hinweise zur Vermeidung von elektrischen Schlägen und um das Risiko von Verbrennungen, Feuer oder Verletzungen zu verringern:
- Ziehen Sie zur Reinigung, oder wenn keine Nutzung erfolgt, den Netzstecker
 - Schließen Sie den Netzstecker nur an Wechselstrom mit Netzspannungen gemäß dem Typenschild am Gerät an
 - Benutzen Sie das Unterbett nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

4.2 | Automatische Abschaltung

Nach dem Einschalten erfolgt nach 120 Minuten (30 Minuten aufwärmen und 90 Minuten Betrieb) eine automatische Abschaltung. Für eine erneute Anwendung muss der Schiebeschalter auf 0 geschaltet werden. Danach beträgt die Anwendungszeit wieder 120 Minuten.

5 | Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker und sorgen Sie dafür, dass das Gerät abkühlt.
- Entfernen Sie zum Waschen des Produktes bei 30° das Bedienteil. **2 4**
- Wickeln Sie das Netzkabel auf.

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Platz
- Bitte vermeiden Sie hohe Temperaturen und direkte Sonnenstrahlung

6 | Lieferumfang

- Wärme Unterdecke
- Gebrauchsanweisung

7 | Technische Daten

Modell:	LH-041CP3
Eingangsspannung:	220 - 240 V ~ 50Hz
Leistung:	100 W
Material:	Polyester
Produkt Maße:	150 cm x 80 cm

8 | Entsorgung Altgeräte



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

9 | Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 36 Monate ab Kaufdatum auf Herstellungsfehler in Material und Qualität. Bei Zweckentfremdung oder falscher Bedienung, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. Diese Gewährleistung ist nur gültig, wenn die Hinweise der Gebrauchsanweisung beachtet werden. Bei Schäden durch Gewalteinwirkung, Missbrauch sowie unsachgemäßer Anwendung oder Service von unberechtigten Personen erlischt die Gewährleistung.

10 | Rücksendung

Sehr geehrte Kunden,
sollte der von Ihnen erworbene Artikel wieder erwarten nicht richtig funktionieren, senden Sie ihn nicht gleich zurück. Eventuell kann Ihnen unsere Hotline unter 069/954061-24 weiterhelfen. Kann das Problem trotzdem nicht behoben werden, haben Sie innerhalb der BRD die Möglichkeit, Artikel mit einem Warenwert ab 40 €, innerhalb des Gewährleistungszeitraumes kostenlos zur Prüfung abholen zu lassen. Wir benötigen hierzu ihre Adresse. Diese können Sie telefonisch unter der oben genannten Hotline-Nummer oder schriftlich per Email: technik@hydas.de an uns mitteilen. Machen Sie die Rücklieferung bitte versandfertig und fügen Sie eine Kopie des Kaufbeleges sowie eine Mängelbeschreibung bei. Wir bitten um Verständnis, dass unfrei gesendete Pakete leider nicht angenommen werden können.

Ihre Hydas - Kundenbetreuung

Gewährleistung und Service:

Hydas GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40

e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Introduction

Thank you for choosing this warming product. This is a quality product that should last a long time when used properly.

The warming pad has 3 heating zones. This is determined by the distance between the heating wires. The warmest zone is at the foot end. The greatest space between the heating wires is in the zone near the heating wire couplers.

2 | Important safety hints

Retain the manual for further use!



- Forward the manual to other users.
- This device is not intended to be used unsupervised by children, individuals with sensory deprivation of any kind or mentally challenged individuals. Any users falling into these categories should be assisted by a responsible adult.
- Do not prick in with needles or other sharp objects
- Use this product:
 - only to pre-heat the mattress
 - do not use if wet or damp
 - do not use if bent or folded
 - do not place underneath the mattress always put on top
 - do not use as sheet
 - do not fold blanket if still warm
 - do not place heavy or edged objects on the device, which may damage or bend the electrical wires inside the blanket (eg. Suit cases)
- Keep plug and connecting cable dry at all times
- The switch will get warm and therefore should not be covered, because of danger of overheating
- Do not use the blanket, if it self or part are damaged
- After use pull plug out off mains plug
- Do not place other heaters or heat producing objects onto the device
- The heating blanket is not meant for use in hospitals
- If used with an automatic bed make sure, that the bed does not fold or bend the blanket, so that the blanket will not be damaged by the

- movement of the bed
- Do not fold or wrap around the mattress
- If the mains cable is damaged it must be replaced by an authorized repair centre to avoid a hazard
- Examine the appliance frequently. If there is any damage visible If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person, to avoid a hazard.

3 | Intended use

The technical safety of this product is assured by its compliance to European standards. The safety guidelines in the instruction book must be followed. It is however not intended to treat medical conditions.

As an added safety measure against overheating it contains a temperature sensitive sensor cable.

After 30 minutes pre-heating the desired temperature is reached, and will be maintained for another 90 minutes unless the blanket gets switched off before. The bed should be warm not hot. The hand is not as sensitive towards heat as other body parts. The heat is difficult to determine when touching with your hands, other than the heat pillow.



Important: If you feel unwell or suffer any kind of injury, you must consult your doctor.

4 | Start-up

If this device is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.

- a Place the unit's mains plug into wall outlet. The electric blanket **1** is ready for use
- b The electric blanket is placed on the mattress and under the sheet



It is not designed for use with animals. Inappropriate use can damage the surface of the blanket and the fixing of the heating wires. If damaged, the blanket must not be used anymore. In this case please contact the service hotline.

4.1 | Operating instructions

- The switch **2** has four levels:

- Level 0: appliance off
- Level 1: minimum heat
- Level 2: medium heat
- Level 3: maximum heat

For overnight use, setting 1 is recommended.



- To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:
- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
 - This appliance should only be connected to the AC mains with the voltage given on type sign on the appliance.
 - Please don't use it in the bathroom or other place with high humidity.

4.2 | Automatic switch off

120 minutes after switching on (30 minutes pre-heat and 90 minutes maintenance) the electric blanket switches off automatically. If the blanket should stay in use you have to switch on to level 0. Afterwards the blanket is ready for another 120 minutes use.

5 | Cleaning and storing

- Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool before storing in its box or a clean, dry place.
- After the control unit **2** **4** for the heat pad is removed, it can be washed up to 30°. Coil the cord and secure it with the supplied fastener
- Store in a clean, dry place
- Avoid high temperature and direct sunlight

6 | Delivery Contents

- Electric blanket
- Instruction Manual

7 | Technical Data

Model:	LH-041CP3
Input voltage:	220 - 240 V ~ 50Hz
Power:	100 W
Material:	Polyester
Product dimensions:	150 cm x 80 cm

8 | Disposal



Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

9 | Warranty

The guarantee lasts for 36 months from the date of purchase for manufacturers' error in material and quality. If it is used for another purpose or operated incorrectly, no liability for possible damages can be accepted. This guarantee is only valid if the instructions in the "instructions for use" have been followed.

10 | Returns

Dear Customer,

In case your product does not function as you expected please do not return immediately. Perhaps our Hotline (+49-69-954061-24) can be of assistance. If you are still not satisfied, you have the possibility to return products under 40 € value free of charge within the BRD. We require your address. This you may provide to the above listed telephonic Hotline or by email to : technik@hydas.de. Prepare the package for shipping and include the receipt and description of the problem. Please be aware of the fact that collect packages may not be accepted.

Your Hydas customer service team

Address for the guarantee and service:

Hydas GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Mise en marche

Merci de votre décision pour les articles de chaleur. Il s'agit d'un produit de qualité qui a une longue durée de vie en l'utilisant avec prudence.

Le matelas surchauffant dispose de trois zones de températures. Celles-ci sont différentes en fonction des écarts de distances à parcourir entre les fils de chauffage. La zone des pieds est la zone la plus chaude. Les fils chauffants ont la plus grande distance à parcourir au niveau de la zone de connexion de l'élément chauffant.

2 | Consignes de sécurité

Veillez conserver la notice d'instructions pour les futures utilisations et donnez-la à d'autres utilisateurs



- Veuillez lire attentivement la notice d'instructions
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalables concernant l'utilisation du produit
- Ne jamais piquez le chauffe matelas à l'aide d'aiguilles ou autres objets pointus
- Utilisez ce produit :
 - que pour préchauffer le matelas
 - en aucun cas s'il est mouillé ou humide
 - en aucun cas en position replié sur lui-même ou plié
 - que sur le matelas, pas en dessous
- Ne déposez aucun objet tranchant ou pointu ou similaire comme par exemple une valise car ils peuvent endommager le câble ou le plier à l'intérieur
- en veillant à ne pas le replier tant qu'il est encore chaud
- Ne déposez aucun objet tranchant ou pointu ou similaire comme par exemple une valise car ils peuvent endommager le câble ou le plier à

l'intérieur

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation électrique et l'interrupteur sélecteur n'entrent pas en contact avec l'humidité
- L'interrupteur sélecteur s'échauffe, raison pour laquelle il ne faut pas le recouvrir
- Si le chauffe-matelas ou certaines parties de celui-ci sont endommagées, cessez impérativement de l'utiliser
- Après utilisation du chauffe-matelas, débranchez la fiche mâle de la prise de courant
- Ne posez aucun objet chaud ou des objets occasionnant de la chaleur pour éviter les dangers de surchauffe
- Le chauffe-matelas destiné au niveau des pieds n'est pas indiqué pour l'utilisation dans les hôpitaux
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter un danger
- Quand on met le chauffe-matelas sur le lit il ne faut pas le plier ou bien le mettre autour du matelas
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter un danger
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. Si vous constatez de tels signes ou si l'appareil a fait l'objet d'un usage impropre, veuillez le retourner au fabricant avant toute utilisation ultérieure.

3 | Domaine d' utilisation

L'appareil est soumis aux vérifications selon les normes européennes et par conséquent sécuritaire au niveau technique. Merci de bien vouloir considérer les indications de sécurité dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas destiné à des fins médicales.

Pour une question de double sécurité, contre la surchauffe, il y a un câble sensoriel répondant aux variations de température.

Au bout de 30 minutes de préchauffage, la température de fonctionnement est atteinte et se maintient pendant 90 minutes supplémentaires sauf si vous éteignez le chauffe-matelas avant. Ce chauffe-matelas ne sert qu'à préchauffer le matelas, non pas à le faire chauffer. Vis-à-vis de la chaleur, la main est bien moins sensible que d'autres parties du corps. La main ne permet que difficilement d'évaluer la chaleur d'un chauffe-matelas comparé à celle d'un coussin chauffant.



N.B.: en cas de lésions ou de blessures importantes, veuillez consulter un médecin

4 | Mise en marche

Si l'appareil a été stocké dans des zones très froides, veuillez placer l'appareil avant de l'utiliser dans un premier temps à température ambiante.

- a Veuillez mettre la prise sur secteur. La chaleur du surmatelas chauffant **1** ne peut être active et ne peut fonctionner que de façon électrique.
- b Le surmatelas chauffant est placé sur le matelas en dessous du drap housse.



Il n'est pas du tout approprié pour une utilisation pour les animaux. Une mauvaise utilisation peut endommager la surface du matelas surchauffant et la fixation des fils chauffants. Il ne faut surtout plus utiliser le matelas surchauffant lorsqu'il est endommagé. Veuillez nous contacter SVP à notre service hotline.

4.1 | Utilisation

- L'interrupteur sélecteur **2** comporte quatre positions de réglage:
 - Position 0: Appareil éteint
 - Position 1: Chauffage minimal
 - Position 2: Chauffage moyen
 - Position 3: Chauffage maximal

Pour l'utilisation sur une nuit, le réglage est recommandé à 1.



Veuillez suivre les renseignements pour éviter les chocs électriques et pour amoindrir le risque de brûlures, de feux ou de blessures:

- Retirez la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, pendant le nettoyage, ou avant d'ajouter des pièces ou des accessoires
- Raccordez l'appareil uniquement au courant alternatif avec une tension conforme à l'indication de sa plaque signalétique
- Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou autres pièces ayant une humidité élevée

4.2 Coupure automatique

120 minutes après l'allumage (30 minutes de préchauffage et 90 minutes de maintien de la chaleur), le matelas chauffant s'éteint automatiquement. Si

vous voulez l'utiliser à nouveau, il faut ramener l'interrupteur sélecteur de cet appareil sur la position 0. Pour les détails supplémentaires, c'est régi par la loi de l'état respectif.

5 | Nettoyage

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Lorsque vous enlevez la partie électrique **2 4**, vous pouvez laver le coussin à 30°C. Enroulez le cordon d'alimentation et attachez-le à l'aide du fil fourni avec l'appareil.
- Conservez l'appareil à un endroit sec et propre
- Évitez les températures élevées et la lumière et chaleur du soleil directement sur l'appareil.

6 | Agrégats

- Chauffe-matelas
- Mode d'emploi

7 | Caractéristiques techniques

Modèle:	LH-041CP3
Tension entrant:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance:	100 W
Matière:	Polyester
Dimensions du produit:	150 cm x 80 cm

8 | Mise au rebut



Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le consommateur doit retourner le produit usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur pour les détails supplémentaires, c'est régi par la loi de l'état respectif. Le pictogramme présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

9 | Garantie

La garantie est de 36 mois à compter de la date d'achat et comprend les défauts de fabrication (matériau et qualité). En cas d'utilisation à d'autres fins ou en cas de manipulation incorrecte, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne peut être assumée. La présente garantie n'est valide que si les consignes figurant dans la notice d'emploi ont été respectées. La garantie sera annulée en cas de dommages résultant d'une utilisation de l'appareil avec force, d'un mauvais usage, d'une utilisation non appropriée et de réparations effectuées par des personnes non habilitées.

10 | Retour

Chers clients, chères clientes,

Si toutefois le produit que vous venez d'acheter ne fonctionne pas de suite correctement, ne le renvoyez pas immédiatement. Peut-être que vous pouvez vous renseigner auprès de notre hotline 0(+49) 9/954061-24. Si le problème persiste, et que vous habitez en Allemagne, nous pouvons procéder à un enlèvement gratuit du produit avec une valeur minimum d'achat de 40 € dans le but d'une vérification, ceci fait partie des dispositions de la garantie. Nous avons besoin de votre adresse à cet effet. Vous pouvez nous appeler au numéro de la hotline ou formuler votre demande par écrit, par e-mail: technik@hydas.de. Veuillez joindre SVP une copie de la facture d'achat et une description de la défectuosité. Les colis envoyés sans affranchissement ne peuvent malheureusement pas être acceptés.

Votre service clientèle Hydas

Adresse en cas de garantie et de réparations:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Inleiding

Dank u, dat u hebt besloten dit verwarmingsmiddel aan te schaffen. Het gaat om een kwaliteitsproduct, dat heel lang meegaat wanneer het wordt gebruikt zoals bedoeld.

Het elektrisch deken heeft 3 warmtezones. Deze worden door gedefinieerd door een verschillende afstand t.o.v. de warmteleidingen. De warmste zone bevindt zich aan het voeteneinde. In de zone rond de warmtegeleider-verbindingkoppeling hebben de warmteleidingen de grootste afstand.

2 | Veiligheids-Instructies

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef deze door aan andere gebruikers



- handleiding aandachtig lezen
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of bij gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hem aanwijzingen hebben gekregen, hoe het apparaat gebruikt moet worden
- geen naalden of andere puntige voorwerpen in de warmteonderdeken steken
- Gebruik dit product:
 - alleen gebruiken voor het voorverwarmen van de matras
 - niet in natte of vochtige toestand gebruiken
 - niet gebruiken in geknikte of gevouwen toestand (Pas op: bij een automatisch bed zou bij het elektrisch justeren de deken kunnen knikken of beschadigen)
 - niet onder maar op de matras leggen
 - niet als beddenlaken gebruiken
 - niet vouwen als hij nog warm is
- Leg geen zware of hoekige voorwerpen bijv. koffers o.i.d. op het artikel, die de kabels in het binnenste kunnen beschadigen of knikken

- Aansluitsnoer en schakelaar niet met vocht in aanraking brengen
- De schuifschakelaar wordt warm en mag daarom niet afgedekt zijn, zodat hij oververhit kan worden
- Als de warmteonderdeken of delen ervan zijn beschadigd, mag die niet worden gebruikt
- Na gebruik netkabel uit de contactdoos trekken
- Leg geen andere verwarmingsapparaten of warmte genererende voorwerpen op het product, als dat ingeschakeld is
- De warmte van tegenplafonds voor het vloergebied is niet voorgenomen voor het gebruik in de ziekenhuizen
- Als u het elektrisch deken op een verstelbaar bed gebruikt, dient u eerst te controleren dat het niet ingeklemd of samengedrukt wordt
- Terwijl het gebruiken vouw niet de deken of zet het rond de matras
- Als er om het even welke zichtbare schade is als het leveringskoord beschadigd is, moet het door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om een gevaar te vermijden
- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er zulke tekenen zijn of als het apparaat verkeerd gebruikt is, breng het dan terug naar de leverancier voordat u het verder gebruikt

3 | Gebruik volgens de bestemming

Het product is volgens de toepasselijke Europese normen getest en dus technisch veilig. De veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen. Het is echter niet bedoeld voor medische behandeling.

Voor dubbele beveiliging tegen oververhitting zorgt een temperatuurgevoelige sensor kabel.

Na 30 minuten voorverwarmingstijd is de ingestelde bedrijfstemperatuur bereikt en wordt, indien niet voortijdig uitgeschakeld, nog 90 minuten lang gehouden. Het bed dient alleen voorverwarmd en niet verhit te worden. Een hand is veel ongevoeliger voor warmte dan andere lichaamsdelen. De warmte kan met de hand in tegenstelling met verwarmingskussens, slechts moeilijk worden beoordeeld.



Opgelet: Gelieve bij acute kwalen of verwondingen uw huisdokter te raadplegen

4 | Ingebruikneming

Als het apparaat in een zeer koude omgeving opgeslagen is geweest, apparaat voor het gebruik eerst op kamertemperatuur laten komen.

- a De netstekker in de contactdoos steken. Het elektrisch deken **1** is nu elektrisch bedrijfsgeared
- b Het elektrisch deken wordt op de matras onder het beddengoed gelegd.



De deken is niet geschikt voor dieren. Onjuist gebruik kan het oppervlak van de elektrische deken en de elektriciteitsdraden beschadigen. Bij beschadiging mag de deken niet meer worden gebruikt. Neem in dit geval contact op met onze Service Hotline.

4.1 | Gebruik

De schuifschakelaar **2** heeft vier standen:

Stand 0: apparaat uitgeschakeld

Stand 1: minimale warmte

Stand 2: middelmatige warmte

Stand 3: volle warmte

Het plaatsen van 1 wordt geadviseerd voor de hele nacht gebruikt.



Ter voorkoming van elektrische schokken en om het risico van verbranding, brand of letsel te vermijden moet u de volgende wenken in acht nemen

- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of wanneer het wordt schoongemaakt, of voordat u er verdere onderdelen of accessoires op aanbrengt
- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op wisselstroom met spanning volgens de gegevens die staan aangegeven op de kenplaat
- Niet gebruiken in de badkamer of ander vertrekken met hoge luchtvochtigheid

4.2 | Automatische uitschakeling

120 minuten na het inschakelen (voorverwarmingstijd 30 minuten + 90 minuten verwarmen) schakelt de warmteonderdeken automatisch uit. Als de warmteonderdeken opnieuw moet worden gebruikt, moet de schuifschakelaar op het apparaat op „0” worden uitgeschakeld. Daarna is de warmteonderdeken opnieuw klaar voor 120 minuten gebruik.

5 | Reiniging

- Trek de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het toestel kan afkoelen
- Na verwijdering van het bedieningsstuk **2** **4** is het kussen wasbaar bij 30°. Rol de stroomkabel op en beveilig hem met de meegeleverde bevestigingsdraad.
- Bewaar het toestel op een droge, zuivere plaats
- Hoge temperaturen en rechtstreekse zonnestraling vermijden

6 | Omvang van de levering

- Warmteonderdeken
- Handleiding

7 | Technische gegevens

Model:	LH-041CP3
Ingangsspanning:	220 - 240 V ~ 50Hz
Totaal vermogen apparaat:	100 W
Materiaal:	Polyester
Productafmetingen:	150cm x 80cm

8 | Weggoien



Electrische en electronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en electronische apparaten po het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen **■** speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

9 | Garantie

De waarborg bedraagt 36 maanden vanaf de verkoopsdatum op fabricagefouten die materiaal en kwaliteit betreffen. De fabrikant staat niet garant

voor schade die het gevolg is van een gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is of voor schade die het gevolg is van een foutief gebruik. Deze waarborg is enkel geldig indien rekening werd gehouden met de gebruiksaanwijzingen. Bij beschadiging door gebruikmaking van geweld, misbruik en ondeskundig gebruik of door reparatuur door onbevoegde personen wordt de garantie ongeldig.

10 | Retourzending

Geachte klanten,

Als het door u aangeschafte artikel een keer niet goed werkt, stuurt u het dan niet meteen retour. Eventueel kan onze hotline onder 069/954061-24 u verder helpen. Als het probleem desondanks niet verholpen kan worden, heeft u binnen de BRD de mogelijkheid, artikelen met een goederenwaarde vanaf € 40, binnen de garantiebepalingen kosteloos voor controle af te laten halen. Wij hebben hiervoor uw adres nodig. Dat kunt u ons telefonisch onder het hieronder genoemde hotline-nummer of schriftelijk per e-mail: technik@hydas.de meedelen. Maakt u de retourzending s.v.p. verzendklaar en voegt u er een kopie van de aankoopbon en een beschrijving van het mankement bij. Wij vragen om begrip voor het feit dat ongefrankeerd gestuurde pakketten helaas niet aangenomen kunnen worden.

Uw Hydas – Klantenservice

Adres voor waarborg en service:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Introduzione

Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare questo articolo termico. Questo articolo è un prodotto di qualità che, se utilizzato in modo appropriato, garantisce una lunga durata di vita.

Lo scaldaletto è dotato di 3 zone di calore. Queste ultime vengono definite dalla diverse distanze tra i fili delle resistenze. All'estremità dei piedi si trova l'area più calda. Nella zona vicino al giunto di collegamento dei fili, la distanza tra i fili delle resistenze è la più elevata.

2 | Indicazioni di sicurezza

Conservate le istruzioni per l'uso per futuri usi e trasmetterli ad altri utenti



- Leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio!
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio
- Non pungere la termocoperta con degli spilli oppure altri oggetti appuntiti
- Utilizzate questo prodotto
 - solamente per preriscaldare il materasso
 - non usare se è bagnata oppure umida
 - non usare se spezzata oppure piegata
 - non metterla sotto il materasso ma sopra
 - non usare come lenzuolo
 - non piegare se è ancora calda
- Non posate oggetti pesanti o spigolosi, p.es. valigia o simili, sopra l'articolo, perché potrebbero danneggiare o spezzare i cavi all'interno
- Non far entrare in contatto il cavo d'allacciamento e l'interruttore con dell'umidità
- L'interruttore a scorrimento si riscalda e per questo motivo non deve essere coperto. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento
- Se la termocoperta oppure delle parti sono danneggiate non può più essere

usata

- Dopo l'uso tirare il cavo di allacciamento alla rete dalla presa di corrente
- Non posate altre apparecchiature per riscaldamento o oggetti che procurano calore sul prodotto, se questo è acceso
- La coperta non è significata per uso in ospedali
- Se si desidera utilizzare la coperta su un letto regolabile, verificare prima che non si inceppi o non si comprima
- Mentre usando non pieghi la coperta o non la metta intorno al materasso
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, per evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, deve essere sostituito dal prfabbricante o da una persona qualificata
- Controllare frequentemente se l'apparecchio presenta segni di logoramento o danneggiamento. In tal caso, o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, farlo controllare prima dell'utilizzo dal fornitore.

3 | Uso conforme allo scopo previsto

Il prodotto è controllato secondo le relative norme europee e pertanto tecnicamente sicuro. Le indicazioni di sicurezza in queste istruzioni per l'uso devono essere osservate. Ma non è concepito per il trattamento medico.

Un cavo sensore sensibile alla temperatura provvede per una doppia sicurezza contro il surriscaldamento.

Dopo 30 minuti di tempo per il preriscaldamento viene raggiunta la temperatura di funzionamento e, se non viene spenta prima, viene mantenuta per altri 90 minuti. Il letto deve essere solamente preriscaldato e non scaldato. La mano è molto più insensibile al calore in confronto ad altre parti del corpo. Il calore può essere difficilmente valutato con la mano al contrario di cuscinetti termofori.



Attenzione! In caso di dolori acuti o gravi lesioni consultare il medico di base

4 | Messa in funzione

Se l'apparecchio è stato conservato in luoghi molto freddi, riscaldarlo a temperatura ambiente prima dell'applicazione.

- a Inserire la spina nella presa. Dopodiché si può usare nuovamente la termocoperta **1** per altri 120 minuti.
- b La termocoperta viene posta sul materasso sotto il lenzuolo.



La coperta non è assolutamente idonea ad essere utilizzata dagli anima-

li. L'uso non appropriato può danneggiare la superficie della coperta termica ed il fissaggio dei fili riscaldanti. Se ciò accade, la coperta termica non deve più essere utilizzata. In questo caso rivolgersi al numero verde aziendale del servizio di assistenza tecnica.

4.1 | Applicazione

- Regolazione del calore **2**
 - Stadio 0: Apparecchio spento
 - Stadio 1: Calore minimo,
 - Stadio 2: Calore medio
 - Stadio 3: Calore pieno

La regolazione del 1 è suggerita per tutto l'uso di notte.



Per evitare scosse elettriche e per ridurre il rischio di ustioni, incendio o ferimenti seguire le istruzioni esposte di seguito:

- quando l'apparecchio non viene utilizzato o viene pulito, oppure prima di aggiungere parti diverse o installare accessori, sfilare il connettore
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata con una tensione conforme alla targhetta dei dati dell'apparecchio
- Non usare l'apparecchio in bagno o in altri luoghi con alta umidità

4.2 | Dispositivo d'arresto automatico

Dopo 120 minuti la termocoperta (tempo per il preriscaldamento 30 minuti + 90 minuti di riscaldamento) si spegne automaticamente. Se si desidera usare nuovamente la termocoperta, allora bisogna spostare l'interruttore a scorrimento sulla posizione 0 e spegnere l'apparecchio. Dopodiché si può usare nuovamente la termocoperta per altri 120 minuti.

5 | Pulizia

- Sfilare il connettore e accertarsi che l'apparecchio si sia raffreddato.
- Dopo aver tolto l'unità di comando, **2** **4** il cuscino è lavabile a 30°. Avvolgere il cavo di rete e fissarlo con l'apposito laccio metallico in dotazione non appendere mai l'apparecchio per il cavo di rete
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito
- Evitare alte temperature e dirette irradiazioni solari

6 | Fornitura

- Termocoperta
- manuale

7 | Dati tecnici

Modello:	LH-041CP3
Tensione di entrata:	8,4V 220-240V 50Hz
Potenza:	100W
Materiale:	Polyester
Dimensione del prodotto:	150cm x 80cm

8 | Smaltimento



I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d' istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell' ambiente.

9 | Garanzia

La garanzia corrisponde a 36 mesi dalla data di acquisto su difetti di produzione del materiale e della qualità. In caso contrario o in caso di uso scorretto non potrà venire assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. La presente garanzia vale esclusivamente se le istruzioni per l'uso vengono rispettate e decade in caso di danni causati da un uso o una manutenzione arbitrari, impropri o scorretti da parte di persone non autorizzate. In caso di danni dovuti a uso della forza, abuso e utilizzo non conforme o di manutenzione da parte di personale non autorizzato, la garanzia non si applica.

10 | Ritorno

Carissimi clienti,
se l'articolo da Voi acquistato non dovesse funzionare correttamente, non lo spedite subito indietro. Eventualmente il nostro servizio di supporto in linea

069 95 40 61 24 potrebbe aiutarvi. Se nonostante ciò il problema non può essere risolto, avete, all'interno della Germania, la possibilità di lasciar prelevare gratis, nell'ambito delle condizioni di garanzia, articoli con un valore che vanno da 40 € per un controllo. Per questo abbiamo bisogno del vostro indirizzo. Potete comunicarcelo numero telefonico sottocitato o per E-mail: technik@hydas.de. Tenete pronta per la spedizione la nuova consegna e aggiungete una copia dello scontrino nonché una descrizione del difetto. Vi preghiamo di comprendere che pacchetti spediti senza affrancatura non possono purtroppo essere accettati.

Il vostro servizio di assistenza ai clienti Hydas

Indirizzo per la garanzia e il servizio Clienti:

Hydas GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Introducción

Muchas gracias por haberse decidido por este atrículo calentador. Se trata de un producto de calidad que con el uso adecuado presenta una larga vida útil.

La base calentadora de cama tiene 3 zonas de calor. Estas se definen a través de la separación de las alambres. En la parte de los pies se encuentra la zona más caliente. Cerca de la conexión del cable calefactor la separación entre los alambres es mayor.

2 | Observaciones de seguridad



Guarde el manual de instrucciones para el futuro y entrégelo a otros usuarios

- Lea el manual atentamente
- Este aparato no está adaptado para el uso de personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o personas sin la experiencia y/o conocimiento necesaria/o al no ser, que estén supervisados por un responsable que vigile o que haya dado instrucciones sobre cómo se tiene que usar este aparato
- No pica con agujas u otros objetos filosos en la superficie del producto
- Use este producto:
 - uso sólo para precalentar el colchón
 - no emplear si está mojada o húmeda
 - no utilizar si está doblada
 - no colocar debajo sino encima del colchón
 - no usar de sábana
 - no doblar si está aún caliente
- No colocar objetos pesados ni agudos sobre la manta eléctrica, las conducciones de corriente en el interior se podrían dañar o doblar (p. ej. maleta o similares)
- Cable y mando no pueden mojarse
- El interruptor corredizo se calienta No lo cubra, por el riesgo de sobrecalentamiento

- No emplear la manta eléctrica si ésta o partes de la misma están dañadas
- Desenchufar la manta eléctrica después de su uso
- No deposite calefactores u objetos que producen calor encima del aparato mientras esté encendido
- La manta no es adaptada para el uso en hospitales
- No use la manta en una cama reclinable eléctrica o asegure que la manta calentadora no quede doblada o arrugada
- No doble la manta ni la póngala alrededor del colchón
- Si se daña el cable de alimentación, tendrá que ser revisado o cambiado por parte del fabricante o una persona cualificada
- Compruebe con frecuencia que el aparato no tenga muestras de desgaste o de daños. En este caso o en caso de que no se haya usado de manera indebida, devuélvalo al proveedor antes de volver a utilizarlo

3 | Uso adecuado

El producto ha sido aprobado de acuerdo con las normas europeas pertinentes y, por lo tanto, su uso es seguro. Siga las instrucciones de seguridad que encontrará dentro del manual de instrucciones. No está adaptado para tratamientos medicinales.

Para intensificar la seguridad contra el sobrecalentamiento, el producto cuenta con un sensor (cable) que es altamente sensible a la temperatura

La temperatura ajustada de funcionamiento se alcanza tras 30 minutos de precalentamiento y se mantiene otros 90 minutos, si no se desconecta antes. El objetivo es únicamente calentar previamente la cama y no calentarla a largo plazo. Es muy difícil estimar con la mano la intensidad de calor, al contrario de almohadillas eléctricas. Cómo ajustar el calor. La mano humana es mucho más sensible frente al calor que otras partes del cuerpo.



Cuidado: en caso de dolores agudos o heridas consulte su médico de confianza

4 | Puesta en marcha

Si el aparato se almacena en zonas frías, antes de usarlo deja que vuelva a coger temperatura ambiente.

- a Conecte el producto a la corriente a través del enchufe. La manta calentadora **1** ahora es listo para usarse.
- b La manta eléctrica se coloca sobre el colchón debajo de la sábana.



En ningún caso debe emplearse con animales. El uso inapropiado pue-

de dañar la superficie de la manta eléctrica y el soporte de los alambres de calefacción. La manta calentadora no puede volver a ser usada. En este caso, por favor, contacte con nuestro servicio de atención al cliente.

4.1 | Uso

El interruptor corredizo **2** tiene 4 posiciones diferentes

Grado 0: aparato desconectado

Grado 1: calor mínimo

Grado 2: calor medio

Grado 3: calor máximo

Fijar 1 se recomienda para todo el uso de la noche.



Para evitar electrochoques y para reducir el riesgo de quemaduras, incendios o lesiones, debe tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- desconecte el enchufe de la pared cuando no esté utilizando el aparato o cuando lo esté limpiando
- Conecte el aparato solamente a la corriente alterna con la tensión indicada en su etiqueta
- No usar en el cuarto de baño u otras áreas de alta humedad

4.2 | Sistema automático de desconexión

120 minutos después de conectar (30 minutos de precalentamiento + 90 minutos calentar) la manta eléctrica se desconecta automáticamente. Si desea volver a utilizar la manta eléctrica, hay que reiniciar el aparato poniendo el interruptor corredizo en posición 0. A continuación, la manta eléctrica está de nuevo lista para otros 120 minutos de funcionamiento.

5 | Limpieza

- Desconecte el enchufe y procure que se enfríe el aparato.
- Después de retirar el controlador **2** **4**, la almohadilla es lavable a 30°. Enrolle el cable.
- Guarde el masajeador en un lugar seco y fresco
- Evitar las temperaturas altas o insolación

6 | Volumen de entrega

- manta eléctrica
- instrucciones de empleo

7 | Datos técnicos

Modelo:	LH-041CP3
Tensión de entrada:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Potencia producto:	100 W
Material:	Polyester
Dimensiones del producto:	150 cm x 80 cm

8 | Nota sobre la protección medioambiental



Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedarán definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

9 | Garantía

El aparato tiene una garantía de 36 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por uso de violencia, mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

10 | Retorno

Estimados clientes, en el caso de que el artículo adquirido por Usted de algún problema, por favor no lo envíe de vuelta en seguida, póngase primero en contacto con nuestra línea de atención al cliente 0049 69/954061-24, ya que se a lo mejor podría solucionarse el problema ocurrido. En el caso de que no se pueda solucionar el problema, Usted tiene la posibilidad que dentro de las fronteras de ALEMANIA y en casos de productos con un valor superior a 40€, dentro de la determinación de la garantía, le vamos a buscar el producto a su casa para comprobarlo sin coste alguno. En este caso necesitaremos su dirección.

Nos la puede indicar a través del telefono de atención al cliente antes indicado o por escrito a través de e-mail: technik@hydas.de . Por favor prepare la devolución lista para su envío y añada tanto una copia del ticket de compra, como una descripción de los defectos. Les agradecemos su comprensión, ya que paquetes enviados forzosamente no pueden ser aceptados.

Su atención al cliente de Hydas

Dirección para la garantía y el servicio posventa:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>



VERWALTUNG

Hydas GmbH & Co.KG
Hirzenhainer Straße 3,
60435 Frankfurt/M., Germany
Tel.:069/9540610,
Fax: 069/95406140
e-mail: info@hydass.de

GARANTIE & SERVICE

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH
Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

OFFICE USA

Hydas Inc.
P.O. Box 420, Hershey, PA. 17033
Tel. 717-533-5583
Fax 717-533-5548
Warehouse: 1810 Church Rd.,
Hummelstown, PA. 17036 U.S.A.
e-mail: info@hydass.com